

ДОГОВОР № 302-1/20.01.2015г.

Днес, 20.01.2015г. г., в гр. Русе, между:

Община Русе, представлявана от Кмета Пламен Стоилов, адрес: пл. Свобода № 6, БУЛСТАТ Ю 000530632, от една страна, за краткост наричана **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

ДРУЖЕСТВО ПО ЗЗД /КОНСОРЦИУМ „ДУНАВ МОСТ ТРАФИК 2“ ЕИК 176807563, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. „Първа“ 21, представлявано от Тома Иванов Томов- управител, от друга страна, за краткост наричана **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

на основание чл. 41, ал.1 и 2 от ЗОП и Решение № РД-01-2830 от 17.10.2014г. на Възложителя за избор на изпълнител по проведена открита процедура за възлагане на обществена поръчка с обект „доставка на стоки чрез покупка“ и предмет „Доставка и монтаж на LED – дисплей панели, информационна и комуникационна техника (ИКТ) и софтуер за обща система за събиране и обработка на информация за трафика“ по проект МИС ЕТС код 115 „Подобряване на достъпността на Еврорегион Русе – Гюргево с Пан-европейски транспортен коридор 9“, финансиран по Програмата за трансгранично сътрудничество Румъния – България 2007 – 2013, съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие на ЕС, се сключи настоящият договор за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши следното: Доставка и монтаж на LED – дисплей панели, информационна и комуникационна техника (ИКТ) и софтуер за Обща система за събиране и обработка на информация за трафика, съгласно Техническа спецификация на Възложителя и Оферта на Изпълнителя, приложение към настоящия договор. При несъответствие между Техническата спецификация на Възложителя и Офертата на Изпълнителя, с предимство ще се ползва Техническата спецификация.

(2) На основание чл. 42, ал.1 от Закона за авторското право и сродните му права, страните се съгласяват, че имуществените и неимуществени авторски права върху разработената обща информационна система за база данни за събиране и обработка на информация за трафика и регистриране на преминаващите автомобили, принадлежат изцяло на Възложителя, в същия обем, в който принадлежат на автора.

(3) Място на изпълнение на предмета на договора: гр. Русе, България и гр. Гюргево, Румъния.



СРОК НА ДОГОВОРА. ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ

Чл.2. (1) Срокът за изпълнение на предмета на договора е не по-късно от крайния срок за изпълнение на проекта, който към настоящия момент е 13.06.2015 г, при следните междинни срокове, съгласно офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. Срок за разработване на информационната система и инвестиционния проект за доставка и монтаж на оборудването – 30 календарни дни от датата на подписване на договор за изпълнение на настоящата обществена поръчка.

2. Срок за изграждане на преносната мрежа (опорна оптична мрежа), доставка и монтаж на компонентите на системата, обучение на персонала, който ще работи с нея и въвеждане на информационната система в експлоатация – 15 календарни дни след датата на получаване на уведомително писмо/а от Възложителя за започване на монтажа на съответната територия (Русе и Гюргево).

(2) Срокът по ал. 1 започва да тече от съответните дати и се счита изтекъл след подписване без забележки на приемо-предавателни протоколи между Възложителя и Изпълнителя, както следва:

- приемо-предавателен протокол за разработена обща информационна система за база данни за събиране и обработка на информация за трафика и регистриране на преминаващите автомобили;

- приемо-предавателен протокол за изготвен и съгласуван инвестиционен проект за доставка и монтаж на оборудването;

- приемо-предавателен протокол за изградена преносна мрежа (опорна оптична мрежа); доставени и инсталирани компоненти на системата (персонални компютри, включително операционна система и офис пакети; сървъри, включително операционна система; „LED“ дисплей панели. В протокола се вписват брой, единична стойност, моделите и серийните номера); преминато обучение на персонала; въвеждане на системата в експлоатация.

(3) Гаранционен срок на разработената информационна система и доставеното оборудване – 72 календарни месеца от датата на въвеждане на информационната система в експлоатация.

(4) Изпълнителят се задължава да осигури гаранционна поддръжка, която включва реакция при повреда, актуализация на доставения и разработен софтуер и пълно гаранционно обслужване на доставеното оборудване, което включва всички разходи за материали, резервни части, труд, транспорт, необходими лицензи и др. В гаранционния срок изпълнителят се задължава да отстранява за своя сметка всички възникнали недостатъци, принципни неизправности и неправилно функциониране на системата.

(5) Заявката за отстраняване на възникнала гаранционна повреда се прави по телефон или факс или електронна поща.

(6) Гаранционно обслужване се извършва на място, както следва: до 1 час от получаване на заявката по ал. 5;

ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.3. (1) Обща цена за извършването на предмета на поръчката е в размер на **715 030 лв.** (седемстотин и петнадесет хиляди и тридесет) лева без ДДС, съответно **858 036**

www.cbromanibulgaria.eu

Инвестираме във вашето бъдеще!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО

БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

Общи граници. Общи решения.

лв. (осемстотин петдесет и осем хиляди и тридесет и шест) лева с ДДС, съгласно ЦЕНОВАТА ОФЕРТА на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) Цената по предходната алинея е за цялостното извършване на доставката, включително разходите за материали, труд и други, както и печалба за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Източниците на финансиране по този договор са по Програмата за трансгранично сътрудничество Румъния – България 2007-2013 г.

Чл. 4. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща по банков път на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ изпълнените работи по следния начин:

а) **авансово плащане** – в размер до 20 % от цената на договора, което се изплаща в срок до 15 календарни дни след подписване на договора и представяне на банкова гаранция, обезпечаваща 100% от аванса с начислен ДДС, открита в полза на Възложителя, и оригинална фактура. Валидността на гаранцията за авансовото плащане е със срок 30 дни след изтичане срока на договора. Сумата на аванса ще се приспада от окончателното разплащане, а гаранцията за авансово плащане се освобождава в 20-дневен срок след окончателното разплащане на доставките, предмет на настоящия договор.

Банковата гаранция за авансово плащане се редуцира с писмено нареждане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до банката издател на банковата гаранция след представяне на възложителя на следните документи:

1. фактура (оригинал);
2. двустранно подписани приемо-предавателен протоколи, с които се приема по количество и качество изпълнението на предмета на настоящия договор

б) **междинно плащане** – в размер до 40% от цената на договора, което се изплаща в срок до 15 календарни дни след подписване на приемо-предавателни протоколи за:

= окончателно одобрена от Възложителя, разработена обща информационна система за база данни за събиране и обработка на информация за трафика и регистриране на преминаващите автомобили;

= изготвен и съгласуван по надлежния ред (до издаване на разрешение за строеж) инвестиционен проект за доставка и монтаж на оборудването и окабеляване на системата;

в) **финално плащане** – в размер разликата между общата цена на договора и авансовото и междинното плащане, което се изплаща от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срок до 15 календарни дни след подписване на приемо-предавателен протокол за извършени доставка и монтаж на компонентите на системата, обучение на персонала, който ще работи с нея и въвеждане на системата в експлоатация.

(2) Плащанията по ал. 1 се извършват с платежно нареждане по сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 10 дни от предоставяне на описаните приемо-предавателни протоколи и издаване на фактура.

(3) Във фактурите, издадени във връзка с изпълнение на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да отбележи, че извършената доставка е във връзка с проект с РЕГ. № 2(3i)-1.1-4, МИС ЕТС КОД 115, ФИНАНСИРАН ПО ПРОГРАМАТА ЗА ТРАНСГРАНИЧНО СЪТРУДНИЧЕСТВО РУМЪНИЯ – БЪЛГАРИЯ 2007 – 2013, СЪФИНАНСИРАНА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ НА ЕС

Чл. 5. Банкова сметка на изпълнителя, по която ще бъде извършено плащането:

BIC: UNCRBGSF

IBAN: BG13UNCR70001522168068

Банка: УниКредит Булбанк АД

www.cbromanialbulgaria.eu

Инвестираме във вашето бъдеще!

Титуляр: „ДЗД ДУНАВ МОСТ ТРАФИК“ 2

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.6. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изпълни предмета на настоящия договор в съответствие с техническата спецификация.

Чл.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако при изпълнението на договора е нарушил императивни разпоредби на нормативните актове.

Чл.8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен незабавно да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при откриване на пропуски, неточности и неясноти в спецификациите и да поиска съответните писмени инструкции.

Чл.9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предупреждава своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникването на проблеми, които могат да се отразят неблагоприятно на работата, увеличаване стойността на договора или забавяне на предвиденото време за извършване.

Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност на Програма за трансгранично сътрудничество Румъния – България 2007-2013 г. при изпълнение на дейностите по този договор;

Чл.11. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да съхранява всички документи по изпълнението на настоящия договор, както следва:

- за период от 3 години след датата на приключване и отчитане на Програма ТГС Румъния – България 2007-2013 г.;
- за период от 3 години след частичното приключване на настоящия проект съгласно чл. 88 от Регламент 1083/2006 г.;

(2) При проверки на място от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, Управляващия орган на Програма ТГС Румъния – България 2007-2013 г., Сертифициращ орган, Одитиращ орган и органи и представители на Европейската Комисия, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури присъствието на негов представител, както и да осигурява: достъп до помещения, преглед на документи, свързани с изпълнението на възложените дейности.

(3) Изпълнителят е длъжен да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от извършените на място проверки.

Чл. 12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да следи и докладва за нередности при изпълнението на договора. В случай на установена нередност ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви.

Чл. 13. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи, изготвени в изпълнение на настоящия договор. Същите принадлежат и остават собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) Да застрахова Системата през целия гаранционен период на системата. Като минимум застраховката трябва да покрива:

- щети и загуби вследствие пожар, удар от мълния, експлозия или имплозия, удар от летателен апарат, части от него или товара му, природни бедствия (вкл. буря, градушка, проливен дъжд, наводнение, тежест при естествено натрупване на сняг и лед, замръзване, падащи дървета, клони и др. външни обекти вследствие буря или градушка), тръбопроводна вода, удар от превозно средство или животно;

- свличане или срутване на земни пластове, земетресение, злоумишлени действия на трети лица;
- загуба на имущество вследствие кражба или грабеж и допълнителните щети (вкл. увреждане на прегради, врати и заключващи средства), нанесени от извършителите.

Чл. 14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи уговореното в настоящия договор възнаграждение в посочените срокове и условия.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл.15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да съдейства за изпълнението на договорените дейности, като своевременно решава всички технически проблеми, възникнали в процеса на работа;
2. да приеме в срок изпълнените дейности;
3. да заплати в договорените срокове и при условията на договора дължимите суми на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл.16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да приеме дейностите, включени в предмета на договора, ако открие отклонения от договорените изисквания или нарушения на императивни разпоредби на нормативните актове.

- (2) Отклоненията се отстраняват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за негова сметка.

НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

Чл.17. (1) Страните по настоящия договор не носят отговорност за неизпълнение на задълженията си при настъпването на непредвидени обстоятелства.

(2) Страната, която е засегната от непредвидени обстоятелства, следва в срок от 3 /три/ дни след установяване на обстоятелството, да уведоми писмено другата страна за началото им, както и да представи доказателства (съответните документи, издадени от компетентния орган) за появата, естеството и размера му и оценка на неговите вероятни последици и продължителност. Засегнатата страна периодично предоставя последващи известия за начина, по който непредвидените обстоятелства спират изпълнението на задълженията ѝ, както и за степента на спиране.

(3) В случаите на възпрепятстване на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ поради непредвидени обстоятелства да осъществява дейностите по настоящия договор, сроковете по договора спират да текат, като не може да се търси отговорност за неизпълнение или забава.

(4) Страните не носят отговорност една спрямо друга по отношение на вреди, претърпени като последица от непредвидени обстоятелства.

(5) През времето, когато изпълнението на задълженията на някоя от страните е възпрепятствано от непредвидени обстоятелства, за които е дадено известие в съответствие с клаузите на настоящия договор и до отпадане действието им, страните предприемат всички необходими действия, за да избегнат или смекчат въздействието на непредвидени обстоятелства и доколкото е възможно, да продължат да изпълняват задълженията си по договора, които не са възпрепятствани.

(6) Изпълнението на задълженията се възобновява след отпадане на събитията, довели до спирането му .



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Общи граници. Общи решения.

Чл. 18. (1) В случай на непредвидени обстоятелства срокът за изпълнение на настоящия Договор се удължава с толкова дни, с колкото страната не е била в състояние да изпълнява договора поради тези обстоятелства.

(2) Клаузата не засяга права или задължения на страните, които са възникнали и са били дължими преди настъпването на непредвидените обстоятелства.

Чл.19. (1) Непредвидени обстоятелства съгласно параграф 1, т.146 от ЗОП са обстоятелствата, вкл от извънреден характер, възникнали след сключването на договора, независимо от волята на страните, които не са могли да бъдат предвидени и правят невъзможно изпълнението на договорните условия.

КОНТРОЛ И УКАЗАНИЯ

Чл. 20. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може по всяко време да осъществява контрол по изпълнението на настоящия договор, стига да не възпрепятства работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

(2) Указанията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ са задължителни за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, освен ако са в нарушение на нормативни актове или водят до съществено отклонение от възложените работи.

НЕУСТОЙКИ И ОБЕЗЩЕТЕНИЯ

Чл. 21. При лошо, частично и пълно изпълнение на задълженията по настоящия договор неизправната страна дължи на другата неустойка на стойност неизпълнената/респ. лошо изпълнената част от поетите с договора задължения.

Чл. 22. При забава за завършване и предаване на работите (забавено изпълнение) по настоящия договор в уговорените срокове ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ налага на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойка в размер на 0.5 % (нула цяло пет процента) от общата цена без ДДС по чл.3, ал.1 за всеки просрочен ден, но не повече от 5 % (пет процента).

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 23. (1) Договорът се прекратява:

1. с изпълнението на всички задължения на страните;
2. по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;
3. при настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложената работа.
4. по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато същият системно нарушава задълженията си по настоящия договор.

Чл. 24. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати настоящия договор, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи заплащане на извършената до момента работа.

ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

www.cbcrmaniabulgaria.eu

Инвестираме във вашето бъдеще!



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Общи граници. Общи решения.

Чл. 25. При подписване на договора изпълнителят следва да представи документ за внесена гаранция за изпълнение в една от следните форми:

- депозит на парична сума в лева в размер на 3% от общата стойност без ДДС по чл.3 от договора, по следната банкова сметка на Община Русе:

- банкова гаранция за сума в лева в размер на 3% от общата стойност по чл.3 от договора със срок на валидност срокът на договора, удължен с 6 (шест) месеца. Гаранцията следва да бъде безусловна, неотменима, с възможност да се усвои изцяло или на части и да съдържа задължение на банката-гарант да извърши безусловно плащане при първото писмено искане от възложителя.

Възложителят има право да пристъпи към упражняване на правата по гаранцията за изпълнение, когато изпълнителят не изпълни някое от задълженията си по договора, както и когато прекъсне изпълнението на задълженията си по договора, без да са налице непредвидени обстоятелства и без писменото съгласие на възложителя.

Чл. 26. Гаранцията за изпълнение на договора се освобождава в 30-дневен срок от приключване изпълнението на дейностите, включени в предмета на договора.

Чл. 27. Възложителят не дължи лихви върху сумите за времето, през което тези суми законно са престояли при него.

ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл. 28. (1) Всяка от страните по настоящия договор се задължава да не разпространява информация за другата страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на договора.

(2) Правилото по предходната алинея не се прилага по отношение на задължителната информация, която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да представи по реда, предвиден в ЗОП.

Чл. 29. (1) Всички допълнително възникнали въпроси след подписването на договора и свързани с неговото изпълнение, ще се решават от двете страни в дух на добра воля с двустранни писмени споразумения, които не могат да променят или допълват елементите на договора в нарушение на чл. 43, ал. 1 от ЗОП

Чл. 30. Страните по настоящия договор ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора, с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие въпросът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

Чл. 31. Нищожността на някоя клауза от настоящия договор не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл. 32. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство на Република България.

Чл. 33. Подписаният договор е създаден в рамките на проект „ПОДОБРЯВАНЕ НА ДОСТЪПНОСТТА НА ЕВРОРЕГИОН РУСЕ-ГЮРГЕВО С ПАН-ЕВРОПЕЙСКИ ТРАНСПОРТЕН КОРИДОР 9” С РЕГ. № 2(3i)-1.1-4, МИС ЕТС КОД 115, ФИНАНСИРАН ПО ПРОГРАМАТА ЗА ТРАНСГРАНИЧНО СЪТРУДНИЧЕСТВО РУМЪНИЯ – БЪЛГАРИЯ 2007 – 2013, СЪФИНАНСИРАНА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ НА ЕС.

www.cbromaniabulgaria.eu

Инвестираме във вашето бъдеще!



ПЛАННО-УПРАВЛЕНИЕТО

ОБЩИНСКО УПРАВЛЕНИЕТО

Община граница, Община Русе

Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Община Русе и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.

Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

- 1) Пълно описание на предмета на поръчката. Техническа спецификация;
- 2) Оферта на Изпълнителя.

Настоящият договор се изготви и подписа в три еднообразни екземпляра – два за възложителя и един за изпълнителя.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:
ПЛАМЕН СТОЙЛОВ
Кмет на Община Русе

САБИНА МИНКОВСКА
Началник отдел ФС

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:
ТОМА ТОМОВ – *Управител на*
КОНСОРЦИУМ „ДУНАВ МОСТ ТРАФИК 2“





ОБРАЗЕЦ № 1

ОФЕРТА ЗА УЧАСТИЕ

Настоящата оферта е подадена от Консорциум «Дунав Мост Трафик 2»

и подписана от ЛЮБОМИР ДИМИТРОВ ПОРТОКАЛСКИ, ЕГН 7812276764
(трите имена и ЕГН)
в качеството му на Представяващ
(длъжност)

С настоящата оферта заявяваме, че желаем да участваме в процедурата за избор на изпълнител на обществена поръчка с обект „доставка на стоки чрез покупка” и предмет „Доставка и монтаж на LED – дисплей панели, информационна и комуникационна техника (ИКТ) и софтуер за обща система за събиране и обработка на информация за трафика“ по проект МИС ЕТС код 115 „Подобряване на достъпността на Еврорегион Русе – Гюргево с Пан-европейски транспортен коридор 9”, финансиран по Програмата за трансгранично сътрудничество Румъния – България 2007 – 2013, съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие на ЕС при условията, посочени в решението за откриване на процедурата, обявлението и документацията за участие.

Приемаме да се считаме обвързани със задълженията и условията, поети с офертата, до изтичане на **90 (деветдесет) календарни дни** включително от крайния срок за подаване на оферти.

Заявяваме, че ако изпълнението на предмета на поръчката бъде възложено на нас, ще го изпълним качествено, в срок и в съответствие с нормативните изисквания и тези, посочени от възложителя.

21.07.2014г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:.....
/Любомир Портокалски/



www.cbcrromaniabulgaria.eu

Инвестираме във вашето бъдеще!